

ul. Basztowa 3, I piętro, 31- 134 Kraków  
tel.: + 48 12 422 95 53, fax: + 48 12 428 21 70,  
e-mail: [biuro@oei.krakow.pl](mailto:biuro@oei.krakow.pl)  
[www.oei.krakow.pl](http://www.oei.krakow.pl)

## NIEMIECKI DLA PRACOWNIKÓW NAUKOWYCH

Teksty naukowe i wystąpienia publiczne w języku niemieckim  
albo pisanie i gadanie na żądanie

---

### I. Drobne problemy i turbulencje przy formułowaniu tekstów w języku niemieckim:

- Ten wredny imiesłów
- Potworne wielokrotnie i obrzydliwie złożone zdania
- Nieuniknione, a w gruncie rzeczy zbyteczne zdrobnienia i formy opisowe czyli nasz barok językowy.
- Strategie kamuflażu językowego

### II. Podstawy teoretyczne - zagadnienia ogólne i aspekty szczegółowe:

- Konceptywność i koncepcjonalność: formułowanie wypowiedzi, szkic i budowa tekstu
- Rodzaje tekstów – pojmowanie, ujęcie analityczne, kategoryzacja, ekspertyzy
- Produkcja tekstu jako proces – planowanie, zbieranie materiałów, koncypanie, wersja ostateczna
- Receptywne i analityczne odczytanie tekstu

### III. Wystąpienia publiczne:

- Przemówienia
- Negocjacje i rozmowy handlowe